

柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

Pastor Emeritus : Sue-Hui Chou

2018 ~ Year of Edification

July 15, 2018 # 3628

Praise & Worship

Offering & Announcements

Sermon by Pr. Tommy Wang
Free At Last – The Cursed Redeemer
Galatians 3:10-14

Worship & Response

Benediction

PASTORAL OFFICE			
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 X119	Chuang@efcoc.org
英語牧師 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
牧 師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
傳 道 Associate Pastor	湯淑珠 Angie Tong	分機 X122	AngieTong@efcoc.org
祕 書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 X112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 X133	

EVENT CALENDAR		
07/15 (SUN)	Memorial Service for Brian Su @ EFCOC	14:30 – 16:00
08/10-12	EFCOC Summer Retreat @ Pine Spring Ranch	
09/16 (SUN)	EFCOC Anniversary Joint Worship Service	10:00 – 11:30
11/18 (SUN)	Thanksgiving Joint Worship Service	10:00 – 11:30
11/21 (WED)	Thanksgiving Dinner Celebration	18:00 – 21:00
12/23 (SUN)	Christmas Joint Worship Service	10:00 – 11:30
12/27-30	EFC EM Winter Retreat '18 @ Murrieta Springs	

ANNOUNCEMENTS

[Welcome] Welcome to EFC Orange County! We are so glad you are here!

[Members] After a brief but intense battle with necrotic pancreatitis, our dear brother Brian Su was received by the Lord on July 2nd at 9:07am. He was surrounded by his family and loved ones singing songs and hymns. Brian had been a member of this church family since birth. During the last 31 years, he had touched many lives with his kindness, compassion, goofiness, and generosity. He will be dearly missed.

Memorial service will be held today (7/15) at EFCOC @ 2:30pm. You are invited to come and celebrate Brian's life, to remember and to appreciate him. There is no dress code, but the family intends to dress in casual/colorful clothes, and guests are encouraged to do the same. Please refrain from bringing flowers, but memories of Brian in photos or words would be appreciated. Please continue to pray for the Su family and may the love, peace, comfort of the Lord be with the family!

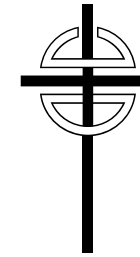
[Retreat] EFCOC Summer Retreat is a month away! Have you registered? This year's retreat will be held on 8/10-12 @ Pine Spring Ranch. The theme of the retreat is "Not I, But Christ!" based on the book of Galatians, which is the book we are studying in our current Sunday sermon series "Free At Last." Rev. Dr. H. Hing Wong from Logos Seminary will be our speaker. Dr. Wong has his Ph.D. in New Testament Biblical Studies and is currently the Associate Professor of New Testament at the seminary.

Registration will continue for one more week until 7/20. Registration fee is \$225/Adult, \$125/Child, and children under 3 are free. For families of 4 or more, family discount is also available. For more information or if you have any other questions, please visit our info booth during lunch in the lobby area. You can also register online at www.efcoc.net/summer2018.

[FNF] We are in our summer mode for FNF. Whether you are student in Jr. High, High School, College, or a young professional, you are invited to join us every Friday for a night of worship, games, Bible study, and fellowship. Door opens at 5pm for sports and activities, dinner at 7pm, and fellowship at 8pm. Feel free to invite your friends, and we hope to see you there!

[Life Group] We are currently going through a sermon series titled "Free At Last." After each service, we have a time called "Life Group" where you are welcomed to get together with people in similar life stage to talk about the message and to fellowship. Please look for signs on tables to find your group. If you need help finding a group, please talk to leaders.

[WR '18] Mark your calendar and save the dates! 2018 EFC EM Winter Retreat will be 12/27-30 @ Murrieta Spring Christian Conference Center.



柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

榮譽牧師：周淑慧

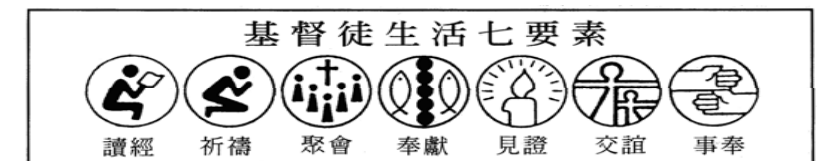
2018 裝備年 ~ 裝備聖徒、邁向成熟

2018年7月15日 # 3628

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	主 堂	10:00-11:30	主 堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	主 堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	教育館	10:00-11:15	教育館	11:30-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	恩典館	11:00-12:00	恩典館

	華語崇拜 10 AM	台語崇拜 11:30 AM
宣召	安寶傑執事	孫瑞利長老
詩歌	敬拜讚美團	# 61, #119,
禱告	牧師	司會
讀經	馬太福音 9:1-8	哥林多後書 2:14-17
獻詩	主愛說不盡	
證道	莊澤豐牧師 《耶穌見他們信心》	李傑煥牧師 《得勝的香氣》
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	聖詩#293	新聖詩#320
祝禱	牧師	牧師

『我們在天上的父：願人都尊祢的名為聖。願祢的國降臨；願祢的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探；救我們脫離凶惡。因為國度、權柄、榮耀，全是祢的，直到永遠。阿們』



【2018 年成人主日學 / Adult Sunday School】

約伯記：22	台:陳德明	10:15am - 11:10pm	Room 208A
約伯記：23	華:黃文彥	11:35am - 12:25pm	大堂
聖經中的先知：14	華:李宗寅	11:35am - 12:25pm	Room 208A
馬太福音：18	華:李世宗	11:35am - 12:25pm	Room 204A
學吉他來敬拜：16	華:林茂澤	11:35am - 12:25pm	Room 204B

【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	160	40	56	13
主日學 Sunday School	74	10	40	13
全部禮拜 Total	269			
上週奉獻 Last Week Offering	\$6,820.00	\$1,395.00	\$620.00	
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
			\$60.00	
上週奉獻共計 Total	\$8,895.00	該月累計 Monthly Total		\$33,624.25
		該月預算 Monthly Budget		\$50,964.00

【服事同工 / Serving Co-workers】

	本週		下週
	華語崇拜	台語崇拜	台華語聯合崇拜
證道	莊澤豐	李傑煥	孫大程
司會	安寶傑	孫瑞利	陳德明
領敬拜	張秋貴/蕭毓貞	洪文鸞	吳翠翠/宋純如
殿樂	張妙華/蕭毓貞	Belle Kao	張妙華/宋純如
招待	林黃清惠/蔡美娜	康妙英	李德連/鄭美金
午餐 Lunch	詩班		迦南 & 華青
English Preaching	Pr. Tommy Wang		Pr. Will Chen
English Presider	Andrea Chen		Justin Leu

【教會團契 Fellowship】

國度晨禱	週二	06:30
喜樂團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
雅歌團契	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
華語青年	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00

【家庭小組 Cell Groups】

Anaheim	黃玲清	雙數週一	20:00
Huntington Bch	洪文鸞	雙數週四	10:00
Cypress/Cerritos	陸細梅	每週四	10:00
Placentia	黃滿輝	隔週三	10:30
Fountain Valley	顏青毅	隔週二	10:00
Irvine	李世宗	每週五	20:00
北橙小組	郭宗億	隔週六	19:00
清心小組	李康妮	隔週六	16:00
青松團契	孫瑞利	第二週六	10:00
健身舞蹈班		每週日	13:15

【事工報告】

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神賜福。
2. 英文堂青年 Brian (蘇希生長老/惠玲夫婦的小兒子) 安息主懷，今天下午 2:30 在本會追思，求主安慰家屬。
3. 本週六 7/21 台灣盲人喜樂合唱團 10 時在本會 (福音詩歌/感人見證/餐敘交誼) 請踴躍邀朋友來欣賞，詳洽孫瑞利長老。
4. 下主日 7/22 台華 10 時合堂崇拜，由佈道家孫大程牧師證道，請廣邀朋友出席 (主日學停一次)。
5. 柑縣靈修會 8/10-12 黃鴻興教授『不再是我，乃是基督』在 Pine Springs Ranch (7/20 報名截止) 詳詢退修會服務台/Andrea 長老。www.efcoc.net/summer2018。
6. 連鎖禱告 40 天~ 為 7/21.22 特會及八月靈修會蒙神祝福，請兄姊主動在公告欄認領代禱時段，願主復興柑縣教會。
7. 感謝神！彥文長老兩位姊姊 (瑤琴、瓊雪) 上主日 7/8 在本會受洗歸主，若有兄姊想受洗，請洽牧師室。
8. 本會敬拜讚美團九月開始系列造就訓練，幫助有心參與服事兄姊 (不限年齡及音樂程度) 報名請洽格精長老。
9. 兄姊如聯絡電話變更，請洽燕珠更正，如需教會「關懷通訊錄」請洽小組長索取。
10. 基督徒 (每日讀經; 參加崇拜/小組團契; 領人歸主/愛心關懷/什一奉獻/聚會準時/聖潔謙和/信心禱告) 蒙神賜福。
11. 下主日 7/22 華台語聯合證道：孫大程牧師《當如何教導孩童走正確的道》(提後 1:3-7)。

【團契/小組】

1. 喜樂團契：7/18 親密之旅(2)智慧存款。講員:湯淑珠傳道。(不限長輩) 請邀友參加。
2. 雅歌團契：7/20 『約翰書信介紹及約翰一書第 1 章』。
3. 迦南團契：『情感智慧&自我成長』職場人際/親情溝通。

【關懷/代禱】

1. 邱長老娘/順天長老/杜素芬/陳佳霖/游傳續/胡玉章/新來者。
2. 世界和平/政府領袖/地球污染/台灣安定/教會復興/親友歸主
3. 每週日 9:30 守望晨禱; 週三晚 8 點奮興禱告 (為神國度/教會事工/肢體軟弱)，請同工及兄姊都參加。
4. 各小組/華英青/兒童/迦南/喜樂/青松/雅歌團契的外展。
5. 各堂崇拜/教牧長執/關懷探訪/詩班/司琴指揮/幸福小組。
6. 請為柑縣是滿有《禱告動力、榮耀敬拜、靈命成長、愛心關懷、親密團契、門徒訓練、效能管理、火熱宣教》八方面均衡發展，邁向健康成長，傳福音救靈魂，是神所喜悅，充滿榮耀的教會禱告。

【特會報導】

1. 台福聯合培靈會 8/3.4 週五.六在洛福，蔡茂堂牧師講『耶穌與人生』及精彩門訓專題，請踴躍參加，報名請洽聖慧。
2. 北美 ABC 華人基督徒教育大會『昔在今在永在的主宰』9/15 週六在洛福，報名 (7/31 前優惠) 請洽聖慧。
3. 柑縣 36 週年 (9/14 讚美之夜; 9/16 聯合崇拜-周淑慧牧師講道); 本會拓植鳳城台福 30 週年慶 9/21-23 (佈道/感恩會)

【宣教】

1. 顏牧師 6/27-7/26; 炳奇/長雄/顏雯/麗云 7/8-22 赴波黑/克羅底亞; 神學生 Jack 賴 6/27-8/13 東歐青年事工宣教，請代禱
2. 本會支援台灣台福拓植/普世豐盛中心/正道神學院; 宣教士 (歐陽桂芬/馬林/Sharon) /英文短宣/台灣監宣。

【甘泉藝術學校/社區福音】

1. 林春秋『精緻泡菜』7/22 中午 1:15 廚房示範，歡迎觀摩。
2. 林信靈『中文班』週日 1-2 點 (首月免費) 洽榮華長老
3. 韶芳老師「耐力伸展舞蹈班」6/17 開始每週日 1:15 在恩典館上課，共六週，報名請洽清惠姊。

【會堂/奉獻】

1. 經常費/建堂/宣道/愛心基金~ 支票 EFC OC 請註明用途。
2. 為台福 2020 植堂異象 (200 間教會/2 萬信徒) 代禱/奉獻。

【靜默小品】~ 勇者之歌

失敗並不意味智力低，乃是說我有勇氣去嚐試。
 失敗不意味浪費時間，乃是我繳了成功的學費。
 失敗不意味應該放棄，乃是說我換個方向試試。
 失敗不意味一事無成，乃是說我學了寶貴功課。
 失敗不意味神離棄我，乃是說神有更好的安排。

【小組查經】~ 憑著信心

※活動：排球比賽【分兩隊，在客廳拉一布條成兩半場。以一根羽毛或小團棉花做排球。開球的隊將羽毛擲高，隊員不准用手只能用口將它吹向對方。羽毛在那方落地就得分。

※討論：若棉花代表依靠神，要如何使其不落地？

※查經/分享：(雅 1:5-8; 可 11:20-26)

1. 什麼是信心? 請舉出聖經中憑信心禱告的例子。
2. 你曾有憑信心禱告蒙神垂聽的經歷嗎? 請分享。
3. 憑信心禱告是什麼? 對象是誰? 其結果是什麼?

※禱告：普世宣教/青年兒童事工/彼此需要代禱。

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
代上 10-16	代上 17-21	代上 22-27	代上 28-29	代下 1-5	代下 6-7	代下 8-9